

**MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF THE REPUBLIC
OF KAZAKHSTAN
KAZAKH-AMERICAN FREE UNIVERSITY
FOREIGN LANGUAGES DEPARTMENT**

**CATALOGUE
of Educational Program 6B02301 «Translation Studies»
for foreign students**

2019-2020 academic year

Ust-Kamenogorsk
2019

UDC 378.2 (574)(035)

The catalogue of educational program for foreign students contains a general characteristics of the university, admission rules, characteristics of educational programs, catalogue of elective courses on the bachelor's educational program.

For organizing the programs of students' academic mobility.

Catalogue of Educational Program 6B02301 «Translation Studies» for foreign students (2019-2020 academic year) / Reference book. – Ust-Kamenogorsk, 2019. – 60 p.

Reference book

© Kazakh-American
free university, 2019

CATALOG
of the educational program 6B02301 «Translation Studies»
for the foreign students

INFORMATION ABOUT UNIVERSITY

Contact Information

LLP «Kazakh American Free University»

Address: Kazakhstan, 070004, Ust-Kamenogorsk, Ulitsa M.Gorkogo, 76,

Phone numbers: 8/7232/50-50-10, 50-09-91

University Administration

№	Position	Full Name
1.	KAFU President	Mambetkaziev Yerezhep Alkhairovich
2.	KAFU Rector	Mambetkaziev Aidar Erezhepovich
3.	Head of KAFU Board of Guardian	Marshall Cristensen
4.	First Vice President	Konopyanova Galina Akhbaevna
5.	Vice President for International Programs and Partnership	Daniel Ballast
6.	Vice Rector for Academic Affairs and Informational Support	Sarsembaeva Gulnar Zheksembaeva
7.	Vice Rector for Administrative Affairs	Khasenov Sayakhat Sattarovich
8.	Vice Rector for Economical Affairs	Panov Igor Nikolaevich
9.	Vice Rector for Operating Affairs	Shuraev Makhmet Gamitovich
10.	Director of the Department of International Partnership	Abilov Serik Merzoyanovich
11.	Dean, School of «Business, Law and Pedagogy»	Menzyuk Galina Anatolevna
12.	Dean, School of Distance Education	Shefer Nadezhda Mikhailovna
13.	Head of «Law and International Affairs» Department	Gavrilova Yulia Alexandrovna
14.	Head of «Business» Department	Bordiyanu Ilona Vladimirovna
15.	Head of «Foreign Languages» Department	Novitskaya Yulia Vassilievna
16.	Head of «Pedagogy and Psychology» Department	Nurlanova Assem Nurlanovna

University General Characteristics

The University runs educational activities according to the license of the AB series No. 0137478 (for an unlimited period of time), issued by the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan dated November 23, 2010.

Education in the university is a three-stage “model” of “bachelor's degree course – master's degree course - doctoral studies” based on the credit system of education for the following study programs:

№	Code	Study program
<i>Bachelor's Degree</i>		
1.	6B01301	Pedagogy and Methods of Primary Education
2.	6B01401	Physical Education and Sports
3.	6B01402	Law and Economy Basics
4.	6B01701	Kazakh Language and Literature
5.	6B01702	Russian Language and Literature
6.	6B01703	Foreign Language: Two Foreign Languages (English)
7.	6B01704	Foreign Language: Two Foreign Languages (German)
8.	6B02301	Translation Studies
9.	6B03101	International Affairs
10.	6B03102	Psychology
11.	6B03201	Journalism
12.	6B04101	Economics
13.	6B04102	Management
14.	6B04103	Accounting and Audit
15.	6B04104	Finance
16.	6B04105	Governmental and Local Management
17.	6B04106	Public Audit
18.	6B04107	Online Retail and Sales Management
19.	6B04201	Law
20.	6B04202	Customs
21.	6B04203	International Law
22.	6B06101	Information Systems
23.	6B06102	Computer and Software Engineering
24.	6B11101	Tourism
25.	6B11102	Catering Trade and Hotel Business
<i>Master's Degree</i>		
26.	7M01701	Foreign Language: Two Foreign Languages (1year)
27.	7M01702	Foreign Language: Two Foreign Languages (2years)
28.	7M02301	Translation Studies (1year)
29.	7M02302	Translation Studies (2years)
30.	7M03101	International Affairs (1year)
31.	7M03102	International Affairs (2years)

32.	7M03103	Psychology (1year)
33.	7M03104	Psychology (2years)
34.	7M04101	Management (1year)
35.	7M04102	Management (2years)
36.	7M04103	Finance (1year)
37.	7M04104	Finance (2years)
38.	7M04201	Law (1year)
39.	7M04202	Law (2years)
40.	7M06101	Information Systems (1year)
41.	7M06102	Information Systems (2years)
	<i>Doctoral Studies</i>	
42.	8D04101	Management
43.	8D04201	Law

Kazakh American Free University (hereinafter KAFU) was founded and is continuing its development as a university of international partnership. Over the years, KAFU has established partnerships with more than a hundred universities, companies, state organizations and institutions and funds of Kazakhstan, as well as near and far abroad.

In 2002, 2007 and 2012, the university successfully passed the state certification of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan to comply with the legislation of the Republic of Kazakhstan on education and licensing rules and the education quality.

KAFU has successfully passed certification of a quality management system for compliance with ISO 9001: 2008 (auditing company NQA, UK) and international accreditation of ACBSP (Association of Collegiate Business Schools and Programs, USA) in the majors: 5B050600 Economics; 5B050700 Management; 5B050900 Finance; 5B090200 Tourism; 5B051000 Governmental and Local Management; 5B070300 IT Systems. ACBSP is included in the National Register of Accreditation Bodies of the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan. In February 2018, three KAFU majors were included in the list of accredited international accreditation agencies ACBSP: 5B050800 - "Accounting and Audit"; 6M050900 - "Finance"; 6M070300 - "Information Systems".

In 2014, KAFU passed institutional and specialized accreditation of the IQAA in the majors 5B011900 Foreign Language: Two Foreign Languages, 5B020700 Translation Studies, 6M011900 Foreign Language: Two Foreign Languages.

In 2017, the university passed specialized accreditation of educational programs 5B030100 - "Law", 6M030100 - "Law", 5B020200 -

"International Affairs".

The university has five academic buildings, an office in the USA, a modern library fund, including English books, educational and scientific laboratories, specialized classrooms, a sports complex, a sports hall, a dormitory, a medical room, a student cafe, a research and production complex, and transport.

Buildings are equipped with lecture halls and classrooms with modern computer technology, electronic teaching aids, software, and educational furniture. In the classrooms of educational buildings there are LCD - projectors, televisions, interactive and marker boards. Equipment provides the desired level of the educational process.

EDUCATIONAL PROGRAMS FOR THE FOREIGN STUDENTS

For foreign students, KAFU offers both short-term and semester-based study programs:

1. Short-term training and internship programs;
2. International business abroad;
3. Pedagogy and teaching of the English language;
4. Learning a language and culture abroad.

KAFU offers foreign students short-term (up to 1 month) additional study programs in the form of training or volunteer activities, which are developed according to the individual request of the student.

The Department of International Cooperation is organizing the stay of foreign students at KAFU. The Department of International Cooperation of KAFU, consisting of 4 employees, has twenty years of experience in the acceptance and accommodation of foreign students and teachers. The Department staff will gladly assist foreign students in the processes of submitting applications and obtaining a student visa, accommodation, as well as help them with schedule during their stay at KAFU.

In addition to assistance from the Department of International Cooperation, during his stay at KAFU each foreign student is assigned an advisor from among local senior students or teachers of KAFU. Advisors, as necessary, will advise and assist foreign students, meet regularly with students to ensure their successful academic performance of the chosen training program.

International students will have access to all resources and programs of the university. KAFU has a Student Development Center; foreign students can become members of one or more of 14 student clubs, and can also organize their own club. Medical care (first aid, medical examinations and preventive measures) of university students is carried out in a medical office. In the educational buildings of KAFU, there is a cafe with a daily

wide selection of dishes of Russian and Kazakh cuisine at affordable prices. KAFU also has its gym; the university has sports units for various sports.

Suggested programs for international students:

1. Short-Term Training and Internship Programs (1 month)

Foreign students can visit Ust-Kamenogorsk for practical training or internships through KAFU for one month. In most cases, international students may be credited for practice. The training may consist of teaching children, students, adults, teaching English, in training sports teams, and interpreting and writing activities. Training at various enterprises of small and medium business, tourism and hotel business. Moreover, other types of training can be arranged according to the student's preference.

Students can take internships as a counselor, teacher/tutor of the English language. Internships may include working with orphans; working in specialized clinics (hospice); caring for the elderly; teaching children with developmental disabilities.

Interested students are advised to contact the KAFU Department of International Cooperation to organize the most suitable training or internship depending on their preferences.

The cost of training/internship at KAFU depends on the type of training/internship. If the training or internship is directly related to KAFU, payment may be lower. The mandatory commission for processing the application is a minimum amount equivalent to \$100. For many foreign students who stay in Kazakhstan for less than one month, there is no need to obtain a visa.

2. The Educational Program "International Business Abroad" (duration 1 semester)

Foreign students studying undergraduate programs in economic majors can study in Kazakhstan for one semester. At the same time, students can expand their understanding of international business activities; learn the languages and culture of Kazakhstan. Students can be registered for one semester and choose subjects up to 18 credits at KAFU.

Program Benefits:

- Training in economic disciplines for one semester (9-12 hours per week);
- The discipline "Business Prospects", which will give students an idea of the business environment of Kazakhstan through visits to local enterprises (3 credits);
- Teaching Russian or Kazakh (optional) language at intensive

courses, with an individual tutor and practical tasks (3-6 hours per week);

- Education in general subjects or courses on the study of culture (3-6 hours per week).

Students are encouraged to contact the university to determine the available disciplines in the semester that they want to study.

Cost: Amount equivalent to US \$ 1,000 per semester, without accommodation, flight and visa fee. Students studying at universities, who have bilateral agreements with KAFU on the mutual refusal of tuition fees, if confirmed, can study for free for one semester.

Requirements: Students must be enrolled in a business undergraduate program at their university. Students must send a transcript indicating completed disciplines. The student must fill out and send the contract with KAFU. Students must pass a minimum English proficiency test (not applicable to candidates from English-speaking countries).

Plan-Calendar: the program is carried out in the fall semester (September-December) and the spring semester (mid-January - mid-May).

Credit Confirmation: students will receive an official transcript from KAFU indicating the disciplines they studied during the semester. The program is accredited by the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan and the Council for Accreditation of Business Schools and US Programs. Credits received are easily recounted by the university where the foreign student is studying.

3. The Educational Program "Pedagogy and Teaching English"

Foreign students studying undergraduate programs related to pedagogy can study at KAFU for one semester. At the same time, students will expand their understanding of the languages and culture of Kazakhstan. This program is aimed at teaching English, students can gain experience in teaching at the level of secondary and higher education in Kazakhstan. Students can be registered for one semester and choose subjects up to 18 credits at KAFU.

Program Benefits:

- Education in pedagogical disciplines for one semester (9-12 hours per week);

- Teaching Russian or Kazakh (optional) language at intensive courses, with an individual tutor and practical tasks (3-6 hours per week);

- On-the-job teaching practicum and practical experience of teaching (3-6 hours per week);

- Studying general education courses or culture during the semester (3-6 hours per week).

Students are encouraged to contact the university to determine the

available disciplines in the semester that they want to study.

Cost: Amount equivalent to US \$ 1,000 per semester, without accommodation, flight and visa fee. Students studying at universities, who have bilateral agreements with KAFU on the mutual refusal of tuition fees, if confirmed, can study for free for one semester.

Requirements: Students must be enrolled in a bachelor's degree program in a teaching major at their university. Students must send a transcript indicating completed disciplines. The student must fill out and send the agreement with KAFU. Students must pass a minimum English proficiency test (not applicable to candidates from English-speaking countries).

Plan-Calendar: the program is carried out in the fall semester (September-December) and the spring semester (mid-January - mid-May).

Credit Confirmation: students will receive an official transcript from KAFU indicating the disciplines they studied during the semester. The program is accredited by the Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan and the Independent Kazakhstan Agency for Quality Assurance in Education (IKAQA). Credits received are easily recounted by the university where the foreign student is studying.

4. The Educational Program for the Study of Language and Culture Abroad

A flexible program that allows you to study in Kazakh or Russian with immersion in the culture of Kazakhstan. The program can offer up to 18 credits consisting of language courses, cultural studies and other educational disciplines taught at KAFU. The program includes cultural events and opportunities to study subjects in a foreign language (Russian/Kazakh).

Program Benefits:

- Intensive language learning up to 30 hours a week (divided into classes with an individual professional tutor, training with a native speaker and practical tasks);
- The ability to study two additional subjects in Kazakh or Russian (3-6 hours per week);
- Cultural studies for 3 hours a week, including local excursions and activities (3 hours a week)

Cost: Amount equivalent to US \$ 1,000 per semester, without accommodation, flight and visa fee. Students studying at universities, who have bilateral agreements with KAFU on the mutual refusal of tuition fees, if confirmed, can study for free for one semester.

Requirements: Students interested in studying a foreign language and

culture abroad for a semester must be enrolled in any undergraduate program at their university. Students must send a transcript indicating completed disciplines. The student must fill out and send the agreement with KAFU. Students must pass a minimum English proficiency test (not applicable to candidates from English-speaking countries).

Plan-Calendar: the program is carried out in the fall semester (September-December) and the spring semester (mid-January - mid-May).

Credit Confirmation: students will receive an official transcript from KAFU indicating the disciplines they studied during the semester, including 12 credits for learning a foreign language (Kazakh or Russian). Credits received are easily recounted by the university where the foreign student is studying.

For foreign graduate students in educational programs 7M01701 “Foreign Language: Two Foreign Languages”, 7M02301 “Translation Studies”, 7M04101 “Management”, 7M06101 “IT Systems”, 7M03101 “International Relations” KAFU also offers programs in English:

1. Master's Educational Program in Translation Studies (Translation from English into Russian and vice versa)

Program Description: This is a unique master's program for those who want to become a professional translator. All disciplines are taught in English. The program is mainly aimed at translating from Russian into English and vice versa. Therefore, one of the requirements of the program is knowledge of the English language and the Russian language at an intermediate level. Program Benefits:

- Admission to the one-year master's program in translation studies. All classes are in English;
- Advanced Russian language courses if required;
- Passing a six-week translation training.

Curriculum: The program includes the following required disciplines:

- Current Trends in Translation Studies
- 5 additional elective disciplines from the following list:
- Professionally Oriented Foreign Language
 - Organizational Behavior
 - Psychology
 - Stylistics
 - Abstracting and Note Taking
 - Modern Translation Theory
 - Information Technologies in Translation

- Specific Theory Translation
- Cross-Cultural Communication

In addition to mastering the above disciplines, students must conduct a research work either in Kazakhstan or in their homeland to prepare and defend a master's project.

Cost: Amount equivalent to US \$ 1,500 per year of study, without accommodation, flight and visa fee.

Admission Process and Requirements: International students interested in obtaining a master's degree in Translation Studies must have a bachelor's degree in any major from an accredited university in their home country. Students must pass a minimum English proficiency test (not applicable to candidates from English-speaking countries).

Plan-Calendar: The program is carried out annually from the beginning of September to the end of May. Graduate students who will learn the list of disciplines before the end of May can return to their homeland to write a research paper. The master's project can be defended online, for this there is no need to return to Kazakhstan.

2. Master's Educational Program in “Management”

Program Description: Foreign students can be enrolled in KAFU for a one-year master's program in business majors that are fully accredited in the Republic of Kazakhstan and the United States of America, with the opportunity to receive an internationally recognized master's degree in business majors. All disciplines of the program are taught in English. Foreign students are automatically enrolled in the discipline "Business Prospects", which will familiarize students with local enterprises and their leadership. Foreign students interested in studying Kazakh or Russian languages can enroll in individual language courses at KAFU.

Program Benefits:

- Admission to the annual master's program of the business major at KAFU. All disciplines are taught in English;
- Admission to the discipline "Business Prospects", which includes a weekly visit to local enterprises.

Plan-Calendar: The program is carried out annually from the beginning of September to the end of May. Graduate students who will learn the list of disciplines before the end of May can return to their homeland to write a research paper. The master's project can be defended online; there is no need to return to Kazakhstan.

3. Master's Educational Program in "Foreign Languages: Two Foreign Languages"

Program Description: Foreign students interested in obtaining a master's degree in pedagogical science and oriented to teach a foreign language (English) can choose a one-year master program in pedagogical science at KAFU. All disciplines are taught in English. Program Benefits:

- Admission to the one-year master's program in pedagogy and teaching the English language at KAFU. All classes are in English;
- Compulsory enrollment in a foreign language course (Spanish, Kazakh, German, Turkish and French);
- Passing a six-week pedagogical training in teaching the English language.

Curriculum: Two compulsory disciplines of the program:

- Modern Methodology of Foreign Language Teaching
 - Foreign Language ((Spanish, Kazakh, German, Turkish and French)
- 4 additional elective disciplines from the list:

- History and Philosophy of Science
- Profession-Oriented Foreign Language
- Psychology
- Nature and Organization of Higher Education
- Stylistics
- Assessment and Control of Knowledge
- Cross-Cultural Communication
- Communicative and Cognitive Approach in Foreign Language Teaching
- Comparative Typology of Native and Foreign Language
- Corpus-Based Linguistics

In addition to mastering the above subjects, students must conduct research work either in Kazakhstan or in their homeland to prepare and defend a master's project.

4. Master's Educational Program in "Information Systems"

Program Description: Foreign students can be enrolled in KAFU for the one-year master's program in "Information Systems", which is accredited in the Republic of Kazakhstan, with the opportunity to receive an internationally recognized master's degree in information systems. All disciplines of the program are taught in English. Foreign students are automatically enrolled in the discipline "IT Prospects", which will familiarize students with various examples of the use of information systems by local enterprises. Foreign students interested in studying

Kazakh or Russian languages can enroll in individual language courses at KAFU.

Program Benefits:

- Enrollment in the annual master's program in information systems at KAFU. All disciplines are taught in English;
- Enrollment in the discipline "IT Prospects", which includes monthly visits to organizations that use different information platforms.

Curriculum: Two compulsory disciplines of the program:

- Management
- Planning Applications in Information Systems

4 additional elective disciplines from the following list:

- Organization and Planning of Research
- Computing Systems and Telecommunication Networks
- Analysis of Modeling and Design
- Programming
- Modern Environment and Programming Languages

In addition to mastering the above disciplines, students must conduct research work either in Kazakhstan or in their homeland to prepare and defend a master's project.

Cost: The amount equivalent to 1,500 US dollars per year of study, without accommodation, flight and visa fee.

Admission Process and Requirements: Foreign students interested in obtaining a master's degree in "Information Systems" major must have a bachelor's degree in any technical major from an accredited university in their homeland. Students must pass the test for compliance with the minimum level of English (it does not apply to candidates from English-speaking countries).

Plan-Calendar: The program is carried out annually from the beginning of September to the end of May. Graduate students who will learn the list of disciplines before the end of May can return to their homeland to write a research paper. The master's project can be defended online; there is no need to return to Kazakhstan.

Admission to Study at KAFU for Foreign Students

Admission of foreign students to KAFU is carried out on the basis of the Model Rules for Admission to Study at Educational Organizations that Implement Educational Programs of Higher and Postgraduate Education, order № 600, as of 10/31/2018.

The university accepts the applicants with a general secondary, technical and professional, post-secondary, or higher education.

Admission of applicants to the magistracy, doctoral studies of

universities, residency of universities and scientific organizations is carried out on a competitive basis based on the results of entrance exams. Admission of foreigners to the magistracy, doctoral studies is carried out on a paid basis. Free postgraduate education received by foreigners on a competitive basis in accordance with the state educational order is determined by international treaties of the Republic of Kazakhstan, with the exception of the scholarship program for master's programs.

Admission of foreign citizens to study on educational programs on a paid basis of postgraduate education is carried out during the calendar year in accordance with the academic calendar of the university.

Acceptance of documents is carried out within the time period stipulated by the Model Rules for Admission to Study at Educational Organizations that Implement Educational Programs of Higher and Postgraduate Education.

The list of documents provided to the admission office:

1. Application addressed to the head of the organization;
2. Document on general secondary (technical, higher) education (original);
3. Medical certificate form (086-U);
4. Copy of identity document (original for verification);
5. Six photos (3x4)

Documents submitted in a foreign language must have a notarized translation into Kazakh or Russian languages.

Documents on education issued by foreign educational organizations are recognized on the territory of the Republic of Kazakhstan in accordance with international treaties (agreements), go through the nostrification procedure in the manner prescribed by law after enrolling the applicants during the first semester of training.

All foreign students interested in studying at KAFU must first contact Director of the Department of International Cooperation, Serik Merzoyanovich Abilov, by the email address: serikabilov@kafu.kz.

Foreign citizens must fill in and send an application by e-mail and pass an online interview via skype. It is recommended to complete the application and enrollment process at least 2 months before the start of the academic year, for the timely obtaining of a study visa and the solution of all organizational issues for entry into the Republic of Kazakhstan.

Accommodation for International Students

The Department of International Cooperation of KAFU will help foreign students with accommodation during their stay in Kazakhstan.

KAFU Dormitory: Single, double, triple and quadruple rooms are equipped with the necessary furniture, there are rooms for training, for leisure and everyday life, free Wi-Fi. Dormitory accommodation is equivalent to \$ 25 per student per month.

One-room apartment: An apartment consisting of one room, a small kitchen and a bathroom with a bath/shower, as a rule, with a refrigerator, and an electric stove. The apartment has cutlery and necessary furniture: ottoman/bed/sofa, chairs and a table. The rent of a one-room apartment in Ust-Kamenogorsk, including utilities, amounts to the equivalent of 200 US dollars per month.

Two-roomed apartment: Apartment consisting of two rooms, a small kitchen, and a bathroom with bath/shower. The apartment is equipped with an electric stove and refrigerator. The apartment has cutlery and furniture: two ottomans/beds, chairs and a table. Renting a two-room apartment in Ust-Kamenogorsk, including utilities, is equivalent to 150 US dollars per student per month.

Food, travel on transport and mobile Internet connection in Ust-Kamenogorsk on average costs the equivalent of 300-400 US dollars per month.

Trip to KAFU

The process of organizing a trip to Ust-Kamenogorsk is simple. Air Astana Airlines operates daily flights to Ust-Kamenogorsk from Astana or Almaty. Air Astana also operates flights between the cities of Kazakhstan (Almaty, Astana) and many major cities in Europe and Asia. Citizens arriving from North or South America are advised to find a flight to Almaty and then transfer to a flight from Almaty to Ust-Kamenogorsk. The cost of a flight from Europe/Asia to Ust-Kamenogorsk and back is the equivalent of about \$ 1,000.

INFORMATION ABOUT THE EDUCATIONAL PROGRAMM (full course of study)

Educational Program: 6B02301 «Translation Studies»

Awarded Degree: Bachelor of linguistics in educational program 6B02301 «Translation Studies».

A foreign student is provided with:

1. Academic calendar (Appendix 1);
2. Program structure, indicating the names of disciplines, semesters and the number of credits (Appendix 2);
3. Description of subjects (Appendix 3);
4. Syllabuses in English.

**ACADEMIC CALENDAR
for the 2019-2020 academic year
Freshman Year**

until August 25	university enrollment
August 26, 27	familiarization and registration for elective subjects for freshmen

AUTUMN SEMESTER

Full-time studies

Day of Knowledge. Grand opening of the school year on September 1

Theoretical Course	09/02/19 - 12/14/19
First Rating Week Assessment (P1)	10/14/19 - 10/19/19
Second Rating Week Assessment (P2)	12/9/19 - 12/14/19
Winter Exam Session	12/18/19 - 01/04/20
Winter Vacation	01/06/20 - 01/18/20

Holidays August 30, December 1, December 16-17, January 1-2, January 7

SPRING SEMESTER

Full-time studies

Theoretical Course	01/20/20 - 05/02/20
First Rating Week Assessment (P1)	03/02/20 - 03/07/20
Second Rating Week Assessment (P2)	04/27/20 - 05/02/20
Presentation and Registration of Elective Disciplines for the Next Academic Year	05/01/20 - 05/31/20
Training Internship	05/04/20 - 05/09/20
Summer Exam Session	05/11/20 - 05/30/20
Summer Semester	06/15/20 - 07/25/20
Summer Vacation	06/01/20 - 08/31/20

Holidays March 8, March 21-23, May 1,7,9, July 6

3rd Year of Study

AUTUMN SEMESTER

Full-time studies (4 years of study)

Day of Knowledge. Grand opening of the school year on September 1

Theoretical Course	09/02/19 - 12/14/19
First Rating Week Assessment (P1)	10/14/19 - 10/19/19
Second Rating Week Assessment (P2)	12/9/19 - 12/14/19
Winter Exam Session	12/18/19 - 01/04/20
Winter Vacation	01/06/20 - 01/18/20

Holidays August 30, December 1, December 16-17, January 1-2, January 7

SPRING SEMESTER

Full-time studies (4 years of study)

Theoretical Course	01/20/20 - 05/02/20
Teaching Practicum (continuous) (language school)	01/27/20 - 02/08/20
First Rating Week Assessment (P1)	03/02/20 - 03/07/20
Second Rating Week Assessment (P2)	04/27/20 - 05/02/20
Presentation and Registration of Elective Disciplines for the Next Academic Year	05/01/20 - 05/31/20
Summer Exam Session	05/04/20 - 05/23/20
Language Internship	05/25/20 - 05/30/20
Summer Semester	06/15/20 - 07/25/20
Summer Vacation	05/25/20 - 08/31/20
Holidays	March 8, March 21-23, May 1,7,9, July 6

4th Years of Study

AUTUMN SEMESTER

Full-time studies

Day of Knowledge. Grand opening of the school year on September 1

Theoretical Course	09/02/19 - 12/14/19
First Rating Week Assessment (P1)	10/14/19 - 10/19/19
Second Rating Week Assessment (P2)	12/9/19 - 12/14/19
Winter Exam Session	12/18/19 - 01/04/20
Winter Vacation	01/06/20 - 01/18/20

Holidays August 30, December 1, December 16-17, January 1-2, January 7

SPRING SEMESTER

Full-time studies (4 years of study)

Teaching Internship	01/20/20 – 03/28/20
Pre-Graduation Internship	03/30/20 - 05/02/20
Final Examination: Writing and Defending a Diploma Thesis (Project) or Preparing and Passing a Comprehensive Exam	05/04/20 - 06/20/20
Holidays	March 8, March 21-23, May 1,7,9, July 6

Appendix 2

**EDUCATIONAL PROGRAM
6B02301 «Translation Studies»
1 YEAR
COMPULSARY BLOCK**

Series of Disciplines	Discipline Code	Name of the Discipline	Amount of Credits	Semester
CS	SIK 1101	Modern History of Kazakhstan	5	2
CS	K(R)Ya 1103	Kazakh (Russian) Language	5	1
	K(R)Ya 1104		5	2
CS	Iya1105	Foreign Language	5	1
	Iya1106		5	2
CS	IKT 1107	Information and Communication Technologies	5	1
CS	Soc 1108	Sociology	2	1
CS	Pol 1109	Political Science	2	1
CS	Kul 1110	Cultural Studies	2	2
CS	Psi 1111	Psychology	2	2
CS	FK 1(2) 112	Physical Culture	4	1, 2

UNIVERSITY BLOCK

Series of disciplines	Discipline code	Name of the disciplines	Number of credits	Semester
FS	PG 1(2)205 1	Practical grammar	4	1
FS	PG 1(2)205 2	Practical grammar	4	2
FS	VYa 1206	Introduction to Linguistics	4	2

ELECTIVE SUBJECTS

Series of disciplines	Discipline code	Name of the disciplines	Number of credits	Semester
CS	OEP 1113	Fundamentals of Economics and Entrepreneurship	5	1
CS	OP 1114	Fundamentals of Law	5	1
CS	EBZh 1115	Ecology, Health and Safety	5	1
CS	OAK 1116	Fundamentals of Anti-Corruption Culture	5	1

CONTENT OF DISCIPLINES

OEP 1113 Fundamentals of Economics and Entrepreneurship

Prerequisites: School curriculum subjects

Post requisites: Professional Kazakh (Russian) language, Religion Studies

Goal: Development of the knowledge system of economic patterns of social development and the issues of its efficient functioning.

Summary: Subject matter of economics and the research methods. Fundamentals of social production. Property and economic systems. Forms of public economy. Property and economic systems. Market and competition. Functioning mechanism of the market system. Theory of firm and entrepreneurship. Production, costs and revenues of the company. Factor markets and income distribution. National economy: content, structure and measurement of results. Economic growth and the cyclical nature of market economy. Inflation and unemployment as manifestations of economic instability. Financial and monetary systems in the national economy. State regulation of the national economy. The economic foundations of the functioning of the global economy.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of economics development; main concepts created in the long process of economic thought evolution; principles of the functioning of the market mechanism of self-regulation and state influence on the economy;

2. Application of knowledge and understanding; basic scientific and theoretical knowledge and its application for solving theoretical and practical problems; knowledge of system and comparative analysis; the ability to systematize knowledge of the nature and forms of economic phenomena and processes; understanding and the ability to determine the place of property relations in the economic system;

3. Making judgements on concerning professional and scientific issues; on the importance and consequences of the professional practice;

4. Communication skills: the ability for interpersonal communications; the ability to clearly formulate one's own position, to find and clearly state arguments; developing the qualities of citizenship and patriotism;

5. learning skills (ability to learn): skills to analyse the status and trends of socio-economic development of the national and world economy; interdisciplinary skills in solving economic issues; skills for mastering knowledge for continuing professional development; ability to work independently; ability to generate new ideas; interdisciplinary approach to solving economic issues.

OP 1114 Fundamentals of Law

Prerequisites: School curriculum subjects

Post requisites: Professional Kazakh (Russian) Language, Religion Studies

Goal: To study law in terms of theory and practice.

Summary: The essence of state and law; Legal relations. Compliance with the law and offence. Legal responsibility; Fundamentals of constitutional law; Fundamentals of administrative law of the Republic of Kazakhstan; Fundamentals of civil law; Fundamentals of family law; Fundamentals of the organization and activities of law enforcement agencies; Fundamentals of financial law; Fundamentals of tax law; Fundamentals of labour law; Fundamentals of criminal law; Fundamentals of environmental law; Fundamentals of land law; Procedural Law of the Republic of Kazakhstan; Fundamentals of International Law

Expected results:

1. Knowledge and understanding of theoretical basis of thematic law of the Republic of Kazakhstan.

2. Knowledge and understanding of basic issues of the current legislation of the Republic of Kazakhstan.

3. Knowledge and understanding of main concepts of constitutional law, administrative law, criminal law, focused on the content of legal problems and various approaches to their solution;

4. Application of knowledge and understanding during discussion on law issues, the issues of application of norms in modern era

EBZh 1115 Ecology, Health and Safety

Prerequisites: Biology, Chemistry, Geography, Physics, Math within the framework of school curriculum.

Post requisites: Professional Kazakh (Russian) Language, Religion Studies

Goal: development of environmental worldview, and fundamental knowledge on life safety, providing safe and harmless living conditions.

Summary: Introduction. The concept of a living being. Modern biosphere. Global biogeochemical cycles. Ecological crisis and the issues of modern civilization. Strategy, principles, and goals of sustainable development. Ecological principles of sustainable development. Economic aspects of sustainable development. Green economy and sustainable development. Water management. Social aspects of sustainable development. Global partnership for sustainable development. Legislative and regulatory acts in the field of life safety. Objectives, structure and functioning of the civil defence of the Republic of Kazakhstan.

Classification of dangerous and harmful factors. Radiation hazard. Protection against ionizing radiation. Chemical hazard. Devices of radiation and chemical reconnaissance, dosimetry control. The current state of the technosphere and technosphere safety. Protection of humans and the environment from harmful and dangerous factors of natural and technogenic origin. Emergencies of a social nature.

Expected results:

1. Knowledge of the basic patterns of Nature-Society interaction.
2. Ability to make judgements and evaluate ecological state of the environment.
3. Application of knowledge on the key trends, ability to understand ecological-economic systems connected with natural resources use, to describe their ecological consequences.
4. Communication skills in the field of healthy lifestyle, preventive treatment, and danger prevention.
5. Skills to administer first aid to a person injured in an accident.

OAK 1116 Fundamentals of Anti-Corruption Culture

Prerequisite: None

Post requisite: Writing a thesis paper

Goal: Development of knowledge system on anti-corruption and civic-mindedness concerning the matter.

Summary: The historical development of the concept of corruption. The concept of corruption as an antisocial phenomenon. The idea of intolerance to corruption. Transformation of corruption in modern states. Improving the socio-economic relations of Kazakhstan as a condition for combating corruption. Psychological features of the nature of corrupt behavior. The formation of anti-corruption culture. Legal and civil awareness as elements of anti-corruption culture. Public control over corruption. The importance of anti-corruption culture. Features of the formation of anti-corruption culture of youth. Ethnic features of the formation of anti-corruption culture. Intolerance to corruption in ethnic cultures of the Republic of Kazakhstan. The formation of intolerance to corruption as a factor of national security of the Republic of Kazakhstan. Legal responsibility for corruption. Moral and ethical responsibility for corruption in various fields. Religious norms and values as principles of the anti-corruption culture of society. Responsibility for corrupting various faiths.

Expected results:

- 1) Knowledge of the essence of corruption and causes of its emergency; moral, ethical and legal responsibility for corruption; current

legislation in the field of anti-corruption.

2) Ability to understand moral values and follow ethical guidelines in everyday life, to develop own ethical and legal culture, apply moral and ethical mechanisms to prevent corruption.

3) Skills to analyze conflict of interests and moral choice, to improve anti-corruption culture.

STUDY PROGRAM
6B02301 “TRANSLATION STUDIES”
2 YEAR
COMPULSORY BLOCK

Series of disciplines	Code of disciplines	Name of the disciplines	Number of credits	Semester
CS	Fil 2102	Philosophy	5	3
CS	FK 1(2) 112	Physical Education	4	3,4

UNIVERSITY BLOCK

Series of disciplines	Code of disciplines	Name of the disciplines	Number of credits	Semester
FS	PK(R)Ya 2202	Professional Kazakh (Russian) Language	2	3
FS	POIYa 2201	Profession-Oriented Foreign Language	3	4
FS	EPDMPFIO2 203	Economic and Political Discourse (World Political and Financial Institutions and Organizations)	4	4
FS	IYaPKRO 2204	Foreign Language: Practice on the Culture of Communication	5	3
FS	PG 1(2)205	Practical Grammar	4	3
FS	PUPR 2207	Practice of Oral and Written Speech	8	3,4
FS	VTPP 2208	Introduction to Translation Theory and Practice	4	3
FS	TG 2209	Theoretical Grammar	5	4

ELECTIVE DISCIPLINES

Series of disciplines	Code of disciplines	Name of the disciplines	Number of credits	Semester
FS	VIYa(N) 2(3)13	Second Foreign Language (German)	8	3,4
FS	VIYa(T) 2(3)14	Second Foreign Language (Turkish)	8	3,4
FS	VIYa(I) 2(3)15	Second Foreign Language (Spanish)	8	3,4
FS	VIYa(K) 2(3)16	Second Foreign Language (Chinese)	8	3,4
FS	ChTP 2218	Specific Theory of Translation	5	4
FS	OTP 2219	General Theory of Translation	5	4

CONTENT OF DISCIPLINES

Viya(N) 2(3)13 Second Foreign Language (German)

Viya(T) 2(3)14 Second Foreign Language (Turkish)

Viya(I) 2(3)15 Second Foreign Language (Spanish)

Viya(K) 2(3)16 Second Foreign Language (Chinese)

Prerequisite: Second Foreign Language, Basic First Foreign Language, Practice of Oral and Written Speech.

Post Requisite: Written Translation from Second Foreign Language, Language for Academic Purposes, Bilateral Interpretation.

Goal: Development of socially sufficient cross-cultural communicative competence; the ability and readiness of a graduate student to communicate in a foreign language on cross-cultural level.

Summary: Development of the basis of communicative-intercultural competence in terms of all kinds of language activities (speaking, writing, listening, and reading). Spelling, pronunciation, lexical and grammatical norms of the second foreign language, development of general and communicative competence (linguistic, sociocultural, pragmatic.) Development of basic speech patterns (description, narration, monologue, dialogue, and reasoning.)

Expected results:

1. Knowledge and understanding of content, ordination of vocabulary on completion of primary course, developed vocabulary of words concerning course topics, supplementation of vocabulary and ability to use it in speech.

2. Communication skills of coming in contact, keeping the conversation going, synchronous communication, making agreement, and defending own legal rights.

3. Learning skills (ability to study): independently read literature of the appropriate level in a foreign language, make dialogues on given topics, perceive information by ear and be able to answer questions on the topics covered.

4. Application of knowledge and understanding of logical construction of sentences, punctuation.

5. The formation of judgments with knowledge and understanding of the disciplines of the module.

ChTP 2218 Specific Translation Theory

Prerequisites: Foreign Language, Practical Grammar, Introduction to the Theory and Practice of Translation

Post requisites: Introduction to Interpretation, Abstracting and Annotation, Classical Language (Latin) in Scientific and Technical Translation, Classical Language (Latin) in Informative Translation, Information Technology in Translation, Literature of the Country of the Target Language and Translation Problems, Translation Criticism, Informative Translation, Interpretation Practice, Translation Practice, Technical Translation, Specialized Translation, Functional and Stylistic Aspects of Translation: Theory and Practice, Interpretation of Literary Text and That the Problem of Translation, Interpretation Practice with the Main Foreign Language Oral Bilateral Translation, the Practice of Translation of the Second Foreign Language, Practice of Interpreting a Second Foreign Language

Purpose: to form an understanding of the basics of linguistic theory of translation.

Summary: Features of the translation from one specific language to another. Types of correspondences between specific linguistic units and phenomena. Types of occasional speech correspondences, individual stylistic techniques of translators. Mastering the knowledge of translation theory to consider more specific translation problems. Familiarization with certain types of translation and certain combinations of languages. Mastering practical translation skills. Formation and development of a private theory of translation. Translation as an activity, process and result. The basic concepts of the private theory of translation. Functional, semantic, structural aspects of communicative equivalence. The main methods of translation research. Genre-stylistic classification of translations. Psycholinguistic classification of translations.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the study area
2. Application of knowledge and understanding of a theoretical and

practical nature

3. The formation of judgments through knowledge and understanding of the discipline;

4. Communicative abilities to establish contact, maintain conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights;

5. Learning skills (ability to learn): to be able to distinguish grammatical and lexical difficulties of the text, to be able to distinguish particular from the general. Knowledge and understanding of the stylistic classification of translations, to be able to overcome these difficulties, guided by the material studied in the classroom, to master translation skills.

OTP 2219 General Translation Theory

Prerequisites: Foreign language, Practical grammar, Introduction to the theory and practice of translation

Post requisites: Introduction to interpretation, Abstracting and annotation, Classical language (Latin) in scientific and technical translation, Classical language (Latin) in informative translation, Information technology in translation, Literature of the country of the target language and translation problems, Translation criticism, Informative translation, Interpretation practice, Translation practice, Technical translation, Specialized translation, Functional and stylistic aspects of translation: theory and practice, Interpretation of literary text and that the problem of translation, interpretation practice with the main foreign language Oral two-way translation, the practice of translation of the second foreign language, practice of interpreting a second foreign language

Purpose: to form an understanding of the theoretical aspects of translation studies.

Summary: This discipline is a section of the theory of translation; It forms the understanding of the basics of the linguistic theory of translation, forms the basic ideas about the specifics of interpretation and translation, the types and genres of translation and the requirements for them, gives an idea of the nature of translation problems and methods for solving them through the use of a complex of translation transformations.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the study area
2. Application of knowledge and understanding of a theoretical and practical nature
3. The formation of judgments through knowledge and understanding of the discipline;
4. Communicative abilities to establish contact, maintain conversation,

synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights;

5. Learning skills (ability to learn): to be able to distinguish grammatical and lexical difficulties of the text, to be able to distinguish particular from the general. Knowledge and understanding of the stylistic classification of translations, to be able to overcome these difficulties, guided by the material studied in the classroom, to master translation skills.

3 YEAR COMPULSORY BLOCK

Series of disciplines	Code of disciplines	Name of the disciplines	Number of credits	Semester
CS	POIYa 3206	Profession-Oriented Foreign Language	3	5
FS	PPP 3301	Practice of Written Translation	5	5,6

ELECTIVE DISCIPLINES

Series of disciplines	Code of disciplines	Name of the disciplines	Number of credits	Semester
CS	ITP 3210	Information Technologies in Translation	3	6
CS	WT 3211	Web-Technologies	3	6
CS	PUPROIYA 2(3)212	Practice of Oral and Written Speech of the Main Foreign Language	5	5,6
CS	PKOIYa 2(3)213	Practical Course of the Main Foreign Language	5	5,6
CS	DCh 3218	Home Reading	3	5
CS	IECh 3219	Intensive and Extensive Reading	3	5
CS	VIYa (N) 2(3)228	Second Foreign Language (German)	5	5
CS	VIYa(I) 2(3)229	Second Foreign Language (Spanish)	5	5
CS	VIYa(T) 2(3)230	Second Foreign Language (Turkish)	5	5
CS	VIYa(F) 2(3)231	Second Foreign Language (French)	5	5
CS	LGPOIYa 3216	Lexical and Grammatical Practicum of the Main Foreign Language	7	5,6
CS	PAG 3217	Practice on Listening and Speaking	7	5,6

CS	PDD 2(3)226	Translation of Business Correspondence	3	5
CS	YaDO 2(3)227	Language of Business Communication	3	5
FS	ChTP 3303	Specific Theory of Translation	5	5
FS	LGTP 3304	Lexical and Grammatical Difficulties in Translation	5	5
FS	PHP 3305	Practice on Literary Text Interpretation	5	6
FS	PK 3306	Translation Practice	5	6
FS	PPVVIYa 3(4)309	Written Translation Practice of the Second Foreign Language	5	6
FS	PUPVIYa 3(4)310	Interpretation Practice of the Second Foreign Language	5	6
FS	TP 3311	Technical Translation	5	5,6
FS	SP 3312	Special Translation	5	5,6
FS	KYaL 3313	Classic Language: Latin	3	6
FS	KYaG 3314	Classic Language: Greek	3	6

THE CONTENT OF THE DISCIPLINES

TOR 3210 Information technology in translation

Prerequisites: Information and Communication Technologies, Professionally Oriented Foreign Language, Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication

Post-requisites: Bilateral Interpretation, Language for Academic Purposes, Interpretation Practice, Theory and Practice of Intercultural Communication.

Purpose: formation of knowledge about modern software used in the field of oral and written practice of translation, skills of work with it.

Summary: Computer and translator. Open or closed programs. Common file formats. Correct text formatting with the help of a computer. Search and publish information on the Internet. Automatic translation. Automated translation. Translation Memory systems: concept and implementation. Using Trados and OmegaT translation memory systems. The place of information technology in the translation workshop. Information search: principles, methods, techniques. Use of the corpus Corpus research. Translation memory. Dictionaries and ontologies. Software support for the activity of the interpreter. The Internet in the professional activity of the translator. Application of information technologies in field research. Information technologies in translation studies. Automatic text and speech processing

Expected results:

1. Knowledge and understanding: basic principles of machine translation systems; basic principles of compilation and application of specialized dictionaries; basic principles of translation memory programs.

2. Application of knowledge and understanding: work with electronic dictionaries and other electronic resources to solve linguistic problems; work with basic information retrieval and expert systems, knowledge representation systems, syntactic and morphological analysis, automatic synthesis and speech recognition, lexicographic information processing and automated translation; effective use of modern technical means to solve professional problems; work with information in global computer networks.

3. Formation of judgments when choosing the most appropriate information technologies for solving practical problems in the field of professional activity.

4. Communicative abilities in independent or project work in the development of real computer applications in the field of translation.

5. Learning skills (readiness to learn): computer skills as a means of obtaining, processing and managing information.

WT 3211 Web Technologies

Prerequisites: Information and Communication Technologies, Professionally Oriented Foreign Language, Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication

Post-requisites: Bilateral Interpretation, Language for Academic Purposes, Interpretation Practice, Theory and Practice of Intercultural Communication.

Purpose: development of technologies, principles of organization and functioning of the Internet, training in methods of designing applications for use in the Internet environment.

Summary: Introduction. The subject of study and the structure of the discipline. Web-technologies application environments. The basics of Web-technologies. Technologies for creating Web applications.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the principles of organization and functioning of the Internet, application design methods, Web technologies of information processing.

2. Application of knowledge and understanding in the development of software applications based on modern Web technologies.

3. Formation of judgments on relevant professional, scientific problems; on the significance and consequences of their professional activities.

4. Communicative ability to establish contact, maintain a conversation, quickly respond to non-standard, problematic situation of professional communication.

5. Learning skills (ability to study): time management; effective use of text and other materials; ability to work in a teleconference mode; ability to work in a group, especially without a teacher; ability to keep records, perform written work and prepare for exams; oral presentations, public discussions and analytical presentation of the material. Have the skills to work with scientific, special and periodical literature in the field of Web-technologies.

PUPROIYA 2(3)212 Practice of Oral and Written Speech of the Main Foreign Language

Prerequisites: Basic Foreign Language, Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Workshop on the Culture of Speech Communication

Post-requisites: Practice of Interpretation, Practice of Written Translation, Practice of Literary Translation, Pre-Translation Analysis of the Text

Purpose: to provide practical language acquisition within the lexical topics that are included in the program and textbooks. Formation of skills of understanding of English speech and the use of vocabulary on these topics.

Summary: in the field of speaking, it is provided to master prepared and unprepared Dialogic and monological speech in accordance with the type of dialogue, the implementation of communicative intentions in the form of a description or narrative according to the speech theme and the sphere of communication. In the process of listening, listening and understanding of speech performed by native speakers and in sound recording on the basis of different genres of authentic audio and video texts of a monological and dialogical nature is provided.

Expected result:

1. Knowledge and understanding of the lexical base on the topics of the course.
2. Application of knowledge and skills of listening to information in the studied language, when replenishing the stock of words and using it in speech; application of knowledge and understanding in interpretation and translation in the framework of the topics covered.
3. The formation of judgments on given topics.
4. Communication skills when working in groups and composing dialogues.

5. Learning skills (ability to study): time management; effective use of text and other materials (especially television); ability to work in a teleconference mode; ability to work in a group, especially without a teacher; ability to keep records, perform written work and prepare for exams, possess the necessary language competencies at the appropriate level.

PKOIIYa2(3)213 Practical Course of the Main Foreign Language

Prerequisites: Basic Foreign Language, Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Practice on the Culture of Speech Communication

Post-requisites: Practice of Interpretation, Practice of Written Translation, Practice of Literary Translation, Pre-Translation Analysis of the Text

Purpose: to provide practical language acquisition within the lexical topics that are included in the program and textbooks. Formation of skills of understanding of English speech and the use of vocabulary on these topics.

Summary: the Basics of communicative and intercultural competence in four types of speech activity: listening, speaking, reading, and writing. Development of speaking skills. Dialogical and monological speech. Vocabulary. Phonetics. Transcription. Development of listening skills. Development of reading skills. Fundamentals of abstracting, analytical analysis. Translation. The development of writing. Grammar.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of language means of official and informal communication. Have a formed vocabulary on the topics of the course;
2. The use of knowledge and understanding for the perception of information by ear and the ability to answer questions on the topics studied, to make dialogues on the given topics, detailed and evidence-based to argue their point of view in a conversation or discussion on problems related to future professional activities and General cultural topics.
3. The formation of judgments with knowledge and understanding of the disciplines of the module.
4. Communicative abilities to state laconically the main thoughts (judgments), to systematize them, to generalize, to establish semantic relations between the allocated parts of the text, etc.
5. Learning skills (ability to study): to possess the necessary language competencies at the appropriate level, to perceive information by ear and be able to answer questions on the topics covered, to make dialogues on

given topics, to be able to competently translate both orally and in writing within these topics.

DCh 3218 Home Reading

Prerequisites: Basic Foreign Language, Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Oral and Written Practice, Practical Grammar.

Post-requisites: Professional Translation Activities, Practical Training, Writing a Thesis.

Purpose: the formation of all types of communicative competence, as well as intellectual and communicative skills of reading, which, affecting the individual learner, involves the interpretation of the read, the matching content works from my personal experience and the ability to Express their understanding of the issues raised in the artwork, in accordance with the level of thinking of students.

Summary: Reading and interpretation of an authentic literary text, followed by the presentation of conclusions on the read in the form of oral and written statements.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the need to develop the reader's needs of reading literature in a foreign language,

2. Application of knowledge and understanding for reading fiction in the studied language;

3. Formation of judgments about the read with its subsequent analysis, justification of own point of view;

4. Communicative ability to establish contact, maintain conversation, communication skills, cooperation and group work;

5. Learning skills (ability to study): the ability to apply the knowledge gained in solving professional problems.

IECh 3219 Intensive and Extensive Reading

Prerequisites: Basic Foreign Language, Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Oral and Written Practice, Practical Grammar.

Post-requisites: professional translation activities, practical training, writing a thesis.

Purpose: formation of professional skills of work with the text in the conditions of intensive and extensive reading.

Summary: the Basics of intensive reading. Work with active vocabulary and grammar of the text. Identifying the meaning of words in the microtext. Retelling and translation of the text. The basics of extensive

reading of the text. The selection of the main idea. Interpretation of the text content. A summary of the content of the text.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the basics of extensive and intensive reading of literature in a foreign language;

2. Application of knowledge and understanding for reading fiction in the studied language;

3. Formation of judgments about the read with its subsequent analysis, justification of own point of view, formation of a stock of passive vocabulary;

4. Communicative ability to establish contact, maintain conversation, communication skills, cooperation and group work;

5. Learning skills (ability to study): the ability to apply the knowledge gained in solving professional problems.

Viya (N) 2 (3)228 Second Foreign Language (German),

Viya (I) 2 (3)229 Second Foreign Language (Spanish),

Viya (T) 2 (3)230 Second Foreign Language (Turkish),

Viya (F) 2 (3)231 Second Foreign Language (French)

Prerequisites: Foreign Language (Second), Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, the Basics of the Theory of the Studied Language, the Practice of Oral and Written Speech of the Main Foreign Language.

Post-requisites: Practice of Translation of the Second Foreign Language, Theory and Practice of Intercultural Communication, Oral Bilateral Translation, Functional Stylistics of Foreign and Russian Languages

Purpose: Formation of socio-sufficient intercultural communicative competence of students, intercultural communicative competence as the ability and readiness of the graduate to foreign language communication at the intercultural level.

Summary: Formation of the basic foundations of communicative and intercultural competence taking into account all types of speech activity (speaking, writing, listening, reading). Spelling, orthoepic, lexical, grammatical norms of the studied foreign language, development of General and communicative competences (linguistic, socio-cultural, pragmatic). Development of basic compositional and speech forms of utterance (description, narration, monologue, dialogue, reasoning).

Expected results:

1. Knowledge and understanding of grammatical material, and the ordering of the dictionary after mastering the initial course, the formed

stock of words on the topics of the course and the replenishment of their vocabulary and the ability to apply them in speech.

2. Communicative ability to establish contact, maintain conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights.

3. Learning skills (ability to study): independently read literature of the appropriate level in a foreign language, make dialogues on given topics, perceive information by ear and be able to answer questions on the topics covered.

4. Application of knowledge and understanding of logical construction of sentences, punctuation.

5. The formation of judgments with knowledge and understanding of the disciplines of the module.

LGPOIYa 3216 Lexico-Grammatical Practicum on the Main Foreign Language

Prerequisites: Practice of Oral and Written Speech of the Main Foreign Language, Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication.

Post-requisites: Language for Academic Purposes, Two-Way Interpretation, Theory and Practice of Intercultural Communication.

Purpose: to develop skills of translation of hard-to-reproduce lexical and grammatical units.

Summary: Translation. Norms and boundaries of translation. Grammatical and lexical untranslatable situations. Lexical difficulties of translation. Transfer of non-equivalent vocabulary, emotional, expressive and figurative vocabulary, terms, neologisms, polysemantic words, words of broad semantics, numerical values. False friends of the interpreter. Morphological difficulties of translation. Passing the meaning of grammatical categories of the noun. Translation of the species-temporal forms of the verb. Translation of the subjunctive mood. Transfer of passive collateral. Translation of modern forms of the verb. Translation of semi-predicative structures, structures with collapsed predicativity, secondary predicative structures. Transfer of modality in translation. Translation of non-personal forms of the verb. Syntactic difficulties of translation. The theme is rematic relations in translation. Features of translation of direme / monoreme in different parts of the sentence. Features of translation of ambivalent structures. Translation of complex sentences of different types. Conventional norms of translation. Taking into account the usual features of the translation language. Accounting for differences between spoken and written speech

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the nature of private translation theory; the values of the translation strategy for the translation of the text; the language equivalence in translating texts of various types; technology translation activities; working with texts of different pragmatic focus and genre affiliation;
2. Application of knowledge and understanding of translation technology in practical translation activities;
3. Formation of judgments on the regularities of translation of grammatical and lexical units of different types; on the choice of translation strategy; on adequacy and equivalence in translation;
4. Skills of translation of lexical units, it is particularly difficult to translate; skills identification in the text and translations grammatical units of particular challenges; the skills of the translation of texts based on their genre specific communicative and pragmatic goal.
5. Communicative ability to translate texts of different genres and styles.

PAG 3217 Practice on Listening and Speaking

Prerequisites: Practice of Oral and Written Speech of the Main Foreign Language, Practical Course of the Main Foreign Language, Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication.

Post requisites: Language for Academic Purposes, Oral Two-Way Translation, Theory and Practice of Intercultural Communication.

Purpose: Further development and deepening of listening and speaking skills, improvement of speaking skills.

Summary: teaching listening, as well as conditionally prepared and unprepared conversational speech; mastering speech patterns and exercises aimed at their automation; teaching dialogic and monologue speech.

Expected results:

1. Learning skills (ability to learn): be able to perceive information by ear - both in general terms and in detail, be able to perceive texts of informative and thematic nature, be able to competently build monologic and dialogical speech, be able to organize a discussion discussion, be able to organize collective discussions using speech cliches and thematic vocabulary.
2. Knowledge and understanding of the study area.
3. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights.
4. Formation of judgments using knowledge and understanding of

module disciplines.

5. Application of knowledge and understanding of a theoretical and practical nature.

PDD 2 (3) 226 Business Translation

Prerequisites: Practice of Oral and Written Speech of the Main Foreign Language, Workshop on the Culture of Speech Communication, Lexico-Grammar Workshop on the Main Foreign Language.

Post requisites: Practice of Interpretation, Practice of Informative Translation, Theory of Translation / Translation Activity, Production Practice, Writing Thesis.

Purpose: mastery of the theoretical foundations of the translation of business documents, familiarity with the types of translation, the formation of practical skills in translating business documents, the implementation of the general strategy for training translators, which consists in harmonizing the basic and pragmatic components of translation competence

Summary: Business letters and features of their writing. Business letters and features of their translation. The main rules for writing business letters. The order and sequence in the letter. Traditional types of business letters. Letters of a negative nature. Features of the translation of business documentation. The structure and main parts of a business letter. Practical translation: letter of inquiry, response to the request, proposal, advertising letter, letters of a negative nature. Practical translation and documentation.

Expected results:

1. Learning skills (ability to learn): Find terms equivalent in meaning, determine the meaning of unknown terms and terminological phrases in context; use industry dictionaries; own the skills of analysis and translation of business documents; annotation and abstracting skills

2. The use of knowledge and understanding in the translation of equivalent and terminological vocabulary using transliteration; when translating using grammatical adjustment and syntactical rearrangement;

3. Formation of judgments using knowledge and understanding of module disciplines

4. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights.

5. Knowledge and understanding of general ideas about the topics covered in economics, finance, marketing.

YaDO 2 (3) 227 Language of Business Communication

Prerequisites: Practice of Oral and Written Speech of the Main

Foreign Language, Lexico-Grammar Workshop on the Main Foreign Language.

Post requisites: Practice of Interpretation, Practice of Informative Translation, Theory of Translation / Translation Activity, Production Practice, Writing Thesis.

Purpose: Formation and consolidation of skills in working with professional vocabulary and texts, mastery of interpretation skills, the formation of a vocabulary in the main areas of economics, marketing, finance and the expansion of background knowledge on the topic, as well as providing a more detailed and in-depth study language in its various aspects (speaking, listening, grammar, vocabulary, reading, writing).

Summary: The concept of professional activity, the sphere of intercultural communication. Business conversation. Public speaking and presentations. Preparation and conduct of business meetings and negotiations. Business negotiations. Dress code. Economics and marketing. Banking, finance and the stock market. Companies. Corporate alliances and the acquisition process. Services for customers. E-commerce.

Expected results:

1. Learning skills (ability to learn): be able to communicate on the topics of the course, be able to negotiate, be able to understand by ear and translate professional texts on the topics of the course, have a vocabulary for the topics of the course.

2. Application of knowledge and understanding in the conditions of business communication

3. Knowledge and understanding of general ideas about the topics covered in economics, finance, marketing.

4. Formation of judgments with the help of knowledge and understanding of module disciplines

5. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights.

ChTP 3303 Specific Translation Theory

Prerequisites: Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication.

Post requisites: Language for Academic Purposes, Oral Bilateral Translation, Functional Stylistics of Foreign and Kazakh / Russian Languages, Theory and Practice of Intercultural Communication

Purpose: to form an understanding of the basics of linguistic theory of translation.

Summary: Features of the translation from one specific language to

another. Types of correspondences between specific linguistic units and phenomena. Types of occasional speech correspondences, individual stylistic techniques of translators. Mastering the knowledge of translation theory to consider more specific translation problems. Familiarization with certain types of translation and certain combinations of languages. Mastering practical translation skills. Formation and development of a private theory of translation. Translation as an activity, process and result. The basic concepts of the private theory of translation. Functional, semantic, structural aspects of communicative equivalence. The main methods of translation research. Genre-stylistic classification of translations. Psycholinguistic classification of translations.

Expected results:

1. Communicative abilities to establish contact, maintain conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights;
2. Learning skills (ability to learn): to be able to distinguish grammatical and lexical difficulties of the text, to be able to distinguish particular from the general. Knowledge and understanding of the stylistic classification of translations, to be able to overcome these difficulties, guided by the material studied in the classroom, to master translation skills.
3. The application of theoretical and practical knowledge and understanding
4. Formation of judgments with the help of knowledge and understanding of module disciplines;
5. Knowledge and understanding of the study area

LGTP 3304 Lexical and Grammatical Difficulties of Translation

Prerequisites: Practical Grammar, Practice of Speaking and Writing Basic Foreign Language, Basic Foreign Language

Post Requisites: Specialized Professional Foreign Language, Interpretation Practice, Lexico-Grammar Practicum on the Main Foreign Language

Purpose: to formulate translation skills difficult to convey lexical and grammatical units

Summary: Translation. Norms and boundaries of translation. Grammatical and lexical untranslatable situations. Lexical difficulties of translation. The transfer of equivalent vocabulary, emotional, expressive and figurative vocabulary, terms, neologisms, polysemous words, words of broad semantics, numerical values. False translator friends. Morphological difficulties of translation. Passing the meaning of the grammatical categories of a noun. Translation of the tense forms of the verb. Translation

of the subjunctive mood. Passive voice transfer. Translation of tenses of the verb. Translation of semi-predicative structures, structures with curtailed predicativity, secondary-predicative structures. Transfer of modality in translation. Translation of non-personal forms of the verb. Syntactic translation difficulties. The theme is rheumatic relations in translation. Features of the translation of direma/monorema in different parts of the sentence. Features of the translation of ambivalent structures. Translation of complex sentences of various types. Conventional translation standards. Accounting for the usual features of the target language. Addressing the differences between spoken and written language.

Expected Results:

1. Knowledge and understanding of the essence of the private theory of translation; the meaning of the translation strategy for translating the text; equivalence norms in the translation of texts of various types; translation technology; features of work with texts of various pragmatic orientation and genre affiliation.

2. The application of knowledge and understanding of translation technology in the practice of translating texts.

3. The formation of judgments on the laws of translation of grammatical and lexical units of various types; about choosing a translation strategy; on adequacy and equivalence in translation.

4. Translation skills of lexical units of particular difficulty for translation; skills to identify in the text and adequate translation of grammatical units that are particularly difficult to translate; skills for translating texts based on their genre specificity and communicative-pragmatic purpose.

5. Communicative ability to translate texts of various genres and styles.

PHP 3305 Practice of Literary Translation

Prerequisites: Practice of Oral and Written Speech of the Basic Foreign Language/Practical Course of the Basic Foreign Language

Post Requisites: Functional Stylistics of a Foreign and Kazakh/Russian Languages, Special-Professional Foreign Language, Interpretation Practice

Purpose: deepening the linguistic, philological and general scientific horizons, expanding the communicative and intercultural competence of a learner speaking another language

Summary: Translation of fiction and journalism. Pre-translation analysis of the original text and development of a common translation strategy. Types of transformation in literary translation. The structure of the

translated text. The invariant of meaning and stylistic transformation in translation. Linguistic construction of the text and typology of translation. Translation and style. Stylistic interpretation of equivalence in translation. Stylistic norms of the host literature and the text of the translation. Problems of semiotics of translation. Translation in literary communication.

Expected Results:

1. Knowledge and understanding of the main characteristics of a literary text, an arsenal of stylistic means of the language and their stylistic effects, the norm of equivalence in the translation of a literary text, methods of transmitting stylistic means.

2. The application of knowledge and understanding of the basics of literary translation in determining its overall strategy, taking into account its purpose and type of original text.

3. Formation of judgments on approaches to literary translation, on the levels of literary translation, on shifts in translation, on the degree of literary communication translatability, and on the invariant of a literary text.

4. Learning skills (ability to learn): finding expressive means and stylistic techniques in the text, identifying their functions, identifying cultural and stylistic codes implemented in the original and translation text, analyzing the language levels of creating the original text and a comprehensive translation model, identifying and correcting inconsistencies and errors in literary translation, the translation of literary texts, taking into account their genre specificity and communicative-pragmatic purpose.

5. Communicative ability to transmit texts of various literary genres and trends.

PK 3306 Translation Criticism

Prerequisites: Practice of Oral and Written Speech of the Basic Foreign Language / Practical Course of the Basic Foreign Language

Post Requisites: Functional Stylistics of a Foreign and Kazakh / Russian Languages, Special-Professional Foreign Language, Interpretation Practice

Purpose: The formation of analytical reading skills and the use of basic translation techniques, taking into account the genre and stylistic features of the original text.

Summary: Pre-translation text analysis. Genre and style accessory of the original text. Lexical, grammatical, syntactic and stylistic features of the original. Identification of basic translation difficulties. Realities. False

translator friends. Pseudo-international vocabulary. Using translation transformations. Search for optimal translation solutions.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the study area.
2. Learning skills (ability to learn): be able to identify the main lexical, grammatical, syntactic and stylistic features of the original, be able to determine the genre and stylistic affiliation of the original text, be able to justify the use of various translation transformations, be able to apply translation transformations in practice.
3. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights.
4. Application of theoretical and practical knowledge and understanding.
5. Formation of judgments using knowledge and understanding of subject modules.

PPPVIYa3(4)309 Practice in Translating a Second Foreign Language

Prerequisites: Second Foreign Language, Business Foreign Language, Fundamentals of the Theory of the Studied Language.

Post Requisites: Functional Stylistics of Foreign and Kazakh/Russian Languages, Special-Professional Foreign Language, Practice of Interpretation.

Purpose: The formation and consolidation of skills in working with texts (translation, interpretation), the formation of a vocabulary for the main topics.

Summary: The concept of "translation". The main methods and solutions to translation problems. Fundamental principles and concepts of the modern linguistic theory of translation. Linguistic, sociocultural, pragmatic and communicative competencies. Socio-political, cultural and historical aspects of the life of the countries of the studied language and their impact on translation.

Expected Results:

1. Knowledge and understanding of vocabulary and grammar in accordance with the necessary language level.
2. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights.
3. Learning skills (ability to learn): adapt the translation text for better understanding by the recipients, translate various abbreviations, translate texts of various subjects, and translate in writing.

4. Application of knowledge and understanding in translation.
5. Formation of judgments with the help of knowledge and understanding of subject modules.

PUPVIYa3(4)310 Practice Interpreting a Second Foreign Language

Prerequisites: Second Foreign Language, Business Foreign Language, Fundamentals of the Theory of the Studied Language.

Post Requisites: Functional Stylistics of a Foreign and Kazakh/Russian Languages, Special-Professional Foreign Language, Interpretation Practice.

Purpose: The formation and consolidation of skills in working with texts (translation, interpretation), the formation of a vocabulary for the main topics.

Summary: The concept of "translation". The main methods and solutions to translation problems. Fundamental principles and concepts of the modern linguistic theory of translation. Linguistic, sociocultural, pragmatic and communicative competencies. Socio-political, cultural and historical aspects of the life of the countries of the studied language and their impact on translation.

Expected Results:

1. Knowledge and understanding of the study area.
2. Learning skills (ability to learn): be able to translate texts of various subjects, be able to adapt the translation text for better perception by its recipients, be able to translate various abbreviations, have a well-formed vocabulary on the topics of the course, be able to interpret.
3. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights.
4. Formation of judgments using knowledge and understanding of module subjects.
5. Application of knowledge and understanding of a theoretical and practical nature.

TP 3311 Technical Translation

Prerequisites: Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Practice of Oral and Written Speech of the Basic Foreign Language.

Post Requisites: Practice of Interpretation, Interpretation of Bilingual Translation, Practice of Translation of a Second Foreign Language.

Purpose: The formation and consolidation of skills in working with technical texts, the formation of a vocabulary for the main industries of

Kazakhstan and the expansion of background knowledge on the topic.

Summary: The concept of "technical translation." Goals and objectives of the subject. Basic and specific components of translation competence. Specific features and difficulties of the translation of informational texts. Basic techniques for translating informational texts. The relationship of technical translation with other types of translation. Thematic translation: oil, gas, coal mining, metallurgy, electricity generation, environmental protection.

Expected Results:

1. Knowledge and understanding of special vocabulary on the topics of the course, semantic and functional-stylistic nuances for their adequate transmission in the text of the translation.

2. The application of knowledge and understanding to master the skills and techniques of translation, to analyze the source text at the pre-translation stage, to analyze the source and translated texts in the translation process to identify inconsistencies in order to correct them, to translate texts of a general professional character on the topics of the course using a complex of translation transformations.

3. The formation of judgments about the communicative task of the source text, the production processes of the oil, coal, metallurgical industries and energy production.

4. Communicative abilities to establish contact, maintain conversation, synchronous communication skills, cooperation and group work.

5. Learning skills (ability to learn): time management; effective use of text and other materials in preparation for classes; effective use of working sources of information (dictionaries, Internet resources), the ability to work in a group, especially without a teacher; the ability to keep notes, do written work and prepare for exams.

SP 3312 Special Translation

Prerequisites: Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Translation Practice, General Translation Theory, Private Translation Theory, Practice of Literary Translation, Practice of Informative Translation, Technical Translation, Special Professional Foreign Language in the Context of Intercultural Communication.

Post Requisites: Practical Translation Activity, Practical Training, Writing Thesis.

Purpose: Formation of students' linguistic, translation, linguo-culturological and socio-cultural competencies to ensure mutual understanding between representatives of different cultures and languages in such fields as medicine, law, finance, new technologies, humanities.

Summary: The concept of "special translation." Goals and objectives of the discipline. Communication with other disciplines. History of occurrence. Concept of text editing. Studying and working with multi-genre informative texts: medical texts, technical instructions; the study of terminology and its use. Extension of knowledge in the field of theoretical translation, its main sections, regulatory aspects of the special theory of translation.

Expected Results:

1. Knowledge and understanding of special vocabulary on the topics of the course, semantic and functional-stylistic nuances for their adequate transmission in the text of the translation.

2. The use of knowledge and understanding to master the skills and techniques of translation, to analyze the source text at the pre-translation stage, to analyze the source and translated texts in the translation process to identify inconsistencies in order to correct them.

3. The formation of judgments about the communicative task of the source text.

4. Communicative abilities to establish contact, maintain conversation, synchronous communication skills, cooperation and group work.

5. Learning skills (ability to learn): time management; effective use of text and other materials in preparation for classes; effective use of working sources of information (dictionaries, Internet resources), the ability to work in a group, especially without a teacher; the ability to keep notes, do written work and prepare for exams.

KYaL 3313 Classical Language: Latin

Prerequisites – Basic English Course of Levels A1, A2

Post Requisites –Literature of the Country of the Studied Language, Linguistic Studies, History of Language.

Purpose: Draw the student's attention to the possibility of comparisons and encourage student to further searches; to teach students to consciously and competently apply terms in Latin, as well as terms of Greek-Latin origin in Russian transcription.

Summary: Latin is one of the most important linguistic disciplines that play a significant role in the educational system and vocational training. The Latin language serves to expand the linguistic horizons of students, to develop abstract grammatical thinking, and to develop a scientific philological approach to the studied Romance or Germanic languages. The Latin language provides the mastery of the basic provisions of the grammar of the Latin language and the most common words and

phrases in order to facilitate independent work on Latin legal and historical sources. Latin is a language with rich vocabulary that can convey a complex abstract concept, with developed scientific, philosophical, political, biological and technical terminology.

Expected Results:

- to demonstrate knowledge and understanding in the field of study, based on the advanced knowledge of this field;
- to apply knowledge and understanding on a professional level, formulate arguments and solve problems in the field of study;
- to collect and interpret information to form judgments taking into account social, ethical and scientific considerations;
- to communicate information, ideas, problems and solutions to both specialists and non-specialists;
- to learn skills necessary for independent continuation of further training in the field of study.

KYaG 3314 Classical Language: Greek

Prerequisites – Basic English Course of Levels A1, A2

Post Requisites – Literature of the Country of the Studied Language, Linguistic Studies, History of Language.

Purpose: Expansion of common linguistic and cultural representations; awareness of the influence of the ancient Greek language on modern European languages as a source of vocabulary, including terminology, which contributes to a productive perception of special professional knowledge; the formation of ideas about the impact of the ancient Greek language on the Russian literary language; assimilation of a minimum of ancient Greek grammar and vocabulary.

Summary: “Greek language” refers to linguistic subjects and is closely associated with the study of other dead (Old Slavonic and Old Russian) and modern foreign languages, as well as with the study of the course “History of Foreign Literature (Ancient Literature)”. Subject studies the lexical and grammatical material of the classical language in comparison with the material of the Russian language, as well as the studied foreign (English, German, French); offers an excursion into the etymology of words included in the international linguistic and cultural foundation.

Expected Results:

- to demonstrate knowledge and understanding in the field of study, based on the advanced knowledge of this field;
- to apply knowledge and understanding on a professional level, formulate arguments and solve problems in the field of study;

- to collect and interpret information to form judgments taking into account social, ethical and scientific considerations;
- to communicate information, ideas, problems and solutions to both specialists and non-specialists;
- to learn skills necessary for independent continuation of further training in the field of study;
- To apply knowledge and understanding on a professional level, formulate arguments and solve problems of the studied area;
- To collect and interpret information to form judgments taking into account social, ethical and scientific considerations;
- To communicate information, ideas, problems and solutions to both specialists and non-specialists;
- Training skills necessary for independent continuation of further training in the field of study.

**EDUCATIONAL PROGRAM 5B020700 "TRANSLATION
STUDIES"
4 YEAR
COMPULSORY BLOCK**

Series of Discipline s	The disciplin e code	The name of the discipline	Number of credits	Semeste r
CS	SPIYaK MKK 4207	Special Professional Foreign Language in the Context of Intercultural Communication	5	7
CS	PUP 4302	Interpretation Practice	3	7

ELECTIVE DISCIPLINES

Series of Discipline s	The disciplin e code	The name of the discipline	Number of credits	Semester
CS	YaATs 4220	Language for Academic Purposes	5	7
CS	ST 4221	Standardized Testing	5	7
CS	ZRPD 4232	Legislative Regulation of Pedagogical Activity	3	7
CS	ZRPD 4233	Legal Regulation of Translation Activities	3	7
CS	PIP 4307	Informative Translation Practice	5	7
CS	KP 4308	Conference Translation	5	7
FS	PPPVIY	Practice in Translating a Second Foreign	5	7

	a3(4)309	Language		
FS	PUPVIY a3(4)310	Practice in Interpreting a Second Foreign Language	5	7
FS	LSIYa43 17	Literature of the Country of the Studied Language and Translation Problems	3	7
FS	MKPP 4318	Intercultural Communication and Translation Issues	3	7
FS	FSIK(R) Ya 4319	Functional Stylistics of Foreign and Kazakh / Russian Languages	3	7
FS	IHT 4320	Interpretation of Literary Text	3	7

CONTENT OF DISCIPLINES

YaATs 4220 Language for Academic Purposes

Prerequisites: Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Special - Professional Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Lexico-Grammar Workshop on the Main Foreign Language / Practice on Listening and Speaking, Practice of Oral and Written Speech of the Main Foreign Language A / Practical Course of the Main Foreign Language.

Post requisites: Practical translation activities, undergraduate practice, thesis writing.

Purpose: To ensure proficiency in a foreign language as a means of educational and basic scientific academic communication.

Summary: Basics of academic writing. Purpose, tasks of disciplines. The language of science as a special social phenomenon. The role of the language of science in the development of intercultural communication and the expansion of the linguistic picture of the world, functional-stylistic and linguistic features of scientific speech. The specifics of written scientific communication. Genre varieties of scientific speech works. The compositional structure of a scientific work of speech in the light of the English-language tradition. Pronunciation skills correction. The culture of scientific speech in the professional activity of a teacher. Public presentation in English.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the basic concepts, types, forms and functions of academic communication, features of the scientific style and methods for their implementation in the field of academic and scientific academic communication, the main genre types of academic communication, models and strategies of verbal and non-verbal communicative behavior in the academic environment, specifics oral and written foreign language academic communication, features of the

organization of the structure and content of the academic text/discourse, compositional-speech types, presentation forms, methods of analysis and argumentation,

2. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights.

3. Learning skills (ability to learn): to possess communicative, linguistic and intercultural competencies, to use the acquired knowledge in educational and research activities according to the profile of the speciality.

4. The use of knowledge and understanding for a detailed and evidence-based argumentation of one's point of view in a conversation or discussion on problems related to future professional activities and general cultural topics; the application of knowledge and understanding in solving problems in the field of academic communication.

5. Formation of judgments using knowledge and understanding of module disciplines.

ST 4221 Standardized Testing

Prerequisites: Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Special - Professional Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Lexico-Grammar Practicum on the Main Foreign Language / Practice on Listening and Speaking, Practice of Oral and Written Speech of the Main Foreign Language / Practical Course of the Main Foreign Language.

Post requisites: Practical translation activities, undergraduate practice, thesis writing.

Purpose: Formation and consolidation of skills for working with various types of standardized tests that assess the level of English as a foreign language, as well as providing a more detailed and in-depth study of the language in its various aspects (speaking, listening, grammar, lexicon, reading, letter).

Summary: IELTS - Listening and taking notes of audit material. Work with the text (generalization of information, allocation of basic additional information, logical presentation, and summary). Academic writing (logical construction of the presentation, the use of evidence, examples, expression of the purpose of the presentation). Speaking (disclosing a topic, supporting conversation, logical construction of a statement). Exploring the structure, requirements, and strategy of TOEFL tests. The study of grammar in the scope of TOEFL. Development of listening and processing skills of the received information. Development of reading skills, work with large volumes of information. Expansion of the

vocabulary formation of writing skills, the correct design of the essay, the order of presentation of thoughts, several evidence and arguments. Improving practical skills in solving grammar, lexical problems.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the main directions and principles of the development of variable foreign language education of the Republic of Kazakhstan; the main components of the training course; main types of standardized testing; the main stages of the formation of ideas about intelligence; basic principles, methods and techniques of linguistic research.

2. The application of knowledge and understanding for a critical analysis of modern methodological systems and varied programs of early foreign language education in elementary school, foreign language education in specialized and specialized schools and choose the most appropriate goals and learning conditions; to operate with social needs, as well as the needs of students in the development of a new training course; objectively evaluate the practical value of the developed training course; apply the linguistic, psychological and pedagogical foundations of the methods, approaches and techniques of teaching students of different types of intelligence.

3. Formation of judgments using knowledge and understanding of module disciplines.

4. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights.

5. Learning Skills (Learning Ability): Time Management; effective use of text and other materials (especially TV shows); ability to work in the mode of newsgroups; the ability to work in a group, especially without a teacher; the ability to keep notes, to perform written work and prepare for exams, to possess the necessary language competencies at the appropriate level.

ZRPD 4232 Legislative Regulation of Pedagogical Activity

Prerequisites: Human and Citizen Rights, Fundamentals of Anti-Corruption Culture.

Post requisites: undergraduate practice

Purpose: the formation of general professional competence based on knowledge about the legislative regulation of the teacher's activities necessary for professional activities in the Republic of Kazakhstan.

Summary: Legal regulation and legal impact. Subject and limits of legislative regulation. Methods, methods and types of regulation.

Classification of regulation. Stages and mechanism of regulation of activity. Basic and auxiliary legal means of regulation. Labor legislation of the Republic of Kazakhstan. Features of the regulation of pedagogical activity in the Republic of Kazakhstan. Regulation of pedagogical activity in preschool educational institutions of the Republic of Kazakhstan. Regulation of pedagogical activity in preschool educational institutions of the Republic of Kazakhstan.

Regulation of pedagogical activity in secondary and special educational institutions of the Republic of Kazakhstan.

Regulation of pedagogical activity in higher education organizations of the Republic of Kazakhstan. Regulation of pedagogical activity in commercial educational institutions of the Republic of Kazakhstan.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the concept of "Legal regulation", the subject and limits of legislative regulation, ways, methods and types of regulation of professional activity;

2. Knowledge and understanding of the fundamentals of the Labor legislation of the Republic of Kazakhstan;

3. Knowledge and understanding of modern requirements for the teaching profession;

4. Knowledge and understanding of the specifics of pedagogical activity in organizations of preschool, secondary, special, higher education of the Republic of Kazakhstan and commercial organizations that provide educational services;

5. Application of knowledge and understanding of the basics of legislative regulation of pedagogical activity in practical work;

6. Formation of judgments on the legislative aspect of the teacher's activities in educational institutions of the Republic of Kazakhstan;

7. Skills of applying theoretical knowledge in independent practical work;

8. Communicative ability to discuss issues related to the legislative regulation of pedagogical activity in a professional environment.

ZRPD 4233 Legal Regulation of Translation Activities

Prerequisites: Fundamentals of an Anti-Corruption Culture, Human and Citizen Rights, Translation Theory, Translation of Business Documents, Practice of Literary Translation, Practice of Interpreting a Second Foreign Language, Practice of Translating a Second Foreign Language, Practice of Interpreting a Second Foreign Language, Translation Criticism, Practice of Information Regulatory Translation.

Post requisites: Undergraduate practice

Purpose: the formation of general professional competence based on knowledge about the legislative regulation of the professional activities of a translator, necessary for professional activities in the Republic of Kazakhstan.

Summary: Legal regulation and legal impact. Subject and limits of legislative regulation. Methods, methods and types of regulation. Classification of regulation. Stages and mechanism of regulation of activity. Basic and auxiliary legal means of regulation. Labor legislation of the Republic of Kazakhstan. Features of translation activities in the Republic of Kazakhstan. Regulation of translation activities in the Republic of Kazakhstan. Legal responsibility of the translator.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the concept of "Legal regulation", the subject and pre-business of legislative regulation, ways, methods and types of regulation of professional activity;

2. Knowledge and understanding of the fundamentals of the Labor legislation of the Republic of Kazakhstan;

3. Knowledge and understanding of modern requirements for the translation profession;

4. Knowledge and understanding of the specifics of translation activities in organizations and enterprises of the Republic of Kazakhstan;

5. Application of knowledge and understanding of the basics of legislative regulation of translation activities in practical work;

6. Formation of judgments on the legislative aspect of the activities of a translator in organizations and institutions of the Republic of Kazakhstan;

7. The skills of applying theoretical knowledge in independent practical work;

8. Communicative abilities to discuss issues related to the legislative regulation of translation activities in a professional environment.

PIP 4307 Practice of Informative Translation

Prerequisites: Practice of Oral and Written Speech of the Main Foreign Language / Practical Course of the Main Foreign Language.

Post requisites: Functional Stylistics of a Foreign and Kazakh-Russian / Russian Languages, Special-Professional Foreign Language, Interpretation Practice, Translation Practice of a Second Foreign Language.

Purpose: the formation of students' linguistic, translation, linguistic-cultural and sociocultural competencies to ensure, within the framework of interpretation, mutual understanding between representatives of different cultures and languages in various fields of international, political, economic, scientific, public life.

Summary: Functional and stylistic differentiation of texts and the problem of translation. Informative translation as a type of translation activity. Types of informative translation. Translation correspondence. Transformations. Qualitative assessment of the text of the translation. Scientific and technical style, its main characteristics. The structure of scientific and technical texts. Principles of scientific and technical translation. Principles of technical translation and translation of materials on economics and commercial activity. Features of the translation of newspaper journalistic prose. Principles of translation of texts belonging to the journalistic style. Translation of official documents.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the principles of analysis of the source text at the pre-translation stage, semantic and functional-stylistic nuances.

2. Communicative ability to convey the invariant of the source text, taking into account the range of variability.

3. Learning skills (ability to learn): identification of semantic and functional stylistic nuances and the most adequate transfer of them in the text of the translation, correction and editing of the translation, determination of the communicative task of the source text and determination of translation units (stamps, situational clichés, terms, proverbs and figurative expressions), the use of a complex of translation transformations, the use of working sources of information;

4. The application of knowledge and understanding of the basics of translation in a comparative analysis of source and translated texts in the translation process to identify inconsistencies to correct them;

5. Formation of judgments on the basic principles, norms and strategies of informative translation.

KR 4308 Conference Translation

Prerequisites: Practice of Oral and Written Speech of the Main Foreign Language/Practical Course of the Main Foreign Language, Fundamentals of the Professional Activities of the Translator, Private Theory of Translation, Workshop on the Culture of Speech Communication, Fundamentals of the Theory of the Language Studied, Information Technology in Translation.

Post requisites: Practical activity, writing the thesis.

Purpose: professional preparation of students for work in the conditions of conference-translation.

Summary: Conference translation in the context of international relations and institutional regulation: The objectives of conference

translation. Types of conference translation. The communicative situation in the conference translation. Professional standards in conference translation. Translation competencies in conference translation. Preparing for conference translation. The history of the development of conference translation. The structure of international organizations, formats of meetings, working bodies of sessions and conferences, speech forms of speeches, documentation. The lexical aspects of conference translation. Sequential one-way conference translation. Consecutive two-way conference translation. Synchronous conference translation.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the specifics of conference translation, the conditions for ensuring quality standards in conference translation, the features of work at meetings of various formats, the features of the translation of various forms of speeches, vocabulary and speech clichés used in the communicative situation of conference translation, features documentation used in the communicative situation of conference translation;

2. Application of knowledge and understanding of the features of conference translation at the pre-translation stage of work, the features of conference translation in practice;

3. Learning skills (ability to learn): the formation of a thesaurus on the topics of conference translation, the development of one-way and two-way sequential translation skills, the development of probabilistic forecasting skills, the development of phonemic hearing, short-term and long-term memory and voluntary attention;

4. Communicative abilities to perform language mediation in the conditions of multilingual intercultural communication;

5. Formation of judgments on the basic principles, norms and strategies of conference translation.

PPPVIYa 3(4)309 Second Foreign Language Translation Practice

Prerequisites: Second Foreign Language, Business Foreign Language / Translation of Business Documents, Fundamentals of the Theory of the Studied Language, General Theory of Translation / Private Theory of Translation, Fundamentals of the Professional Activity of a Translator.

Postrequisites: Practical translation activities, undergraduate practice, thesis writing.

Purpose: The formation and consolidation of skills in working with texts (translation, interpretation), the formation of a vocabulary for the main topics.

Summary: The concept of "translation". The main methods and

solutions to translation problems. Fundamental principles and concepts of the modern linguistic theory of translation. Linguistic, sociocultural, pragmatic and communicative competencies. Socio-political, cultural and historical aspects of the life of the countries of the studied language and their impact on translation.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of vocabulary and grammar in accordance with the necessary language level;
2. Communicative abilities to establish contact, maintain conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights;
3. Learning skills (ability to learn): adapt the translation text for better perception by the recipients, translate various abbreviations, translate texts of various subjects, translate in writing;
4. Application of knowledge and understanding in translation;
5. Formation of judgments with the help of knowledge and understanding of module disciplines.

PUPVIYa 3(4)310 Second Foreign Language Interpretation Practice

Prerequisites: Second Foreign Language, Fundamentals of the Theory of the Studied Language, Practice of Informational Translation, Fundamentals of the Professional Activity of a Translator, General Theory of Translation.

Prosterequisites: Practical translation activities, undergraduate practice, thesis writing.

Purpose: The formation and consolidation of skills in working with texts (translation, interpretation), the formation of a vocabulary for the main topics.

Summary: The concept of "translation". The main methods and solutions to translation problems. Fundamental principles and concepts of the modern linguistic theory of translation. Linguistic, sociocultural, pragmatic and communicative competencies. Socio-political, cultural and historical aspects of the life of the countries of the studied language and their impact on translation.

Expected outcome:

1. Knowledge and understanding of the study area;
2. Learning skills (ability to learn): to be able to translate texts of various subjects, to be able to adapt the translation text for a better perception by its recipients, to be able to translate various abbreviations, to have a formed vocabulary on the topics of the course, to be able to translate orally;

3. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights;

4. Formation of judgments with the help of knowledge and understanding of disciplines of the module;

5. Application of knowledge and understanding of a theoretical and practical nature.

LSIYa 4317 Literature of the Country of the Studied Language and Translation Issues

Prerequisites: Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Practical Course of the Main Foreign Language, Home Reading, Intensive and Extensive Reading, Lexical and Grammatical Difficulties of Translation, Private Translation Theory, Practice of Literary Translation, Translation Criticism.

Postrequisites: Writing and defending a thesis.

Purpose: The formation of students' communicative and intercultural competence.

Summary: Spoken genre and origin of religion. "Beowulf", "King Arthur and the Knights of the Round Table", "Robin Hood". Pre-Renaissance period. William Shakespeare and his works. Drama and theatres. Edmund Spenser's "The Fairy Queen". Theodor Dryden's "Absalom", "Achitophel", "Religio Laici". Aphra Behn's "Oroonoko". Daniel Defoe's "Robinson Crusoe". Jonathan Swift's "The Gulliver's Travels". Jane Austen's "Pride and Prejudice". The literature of the 19-20th centuries.

Expected results:

1. knowledge and understanding of the basic concepts of literature, as well as the main works of literature of the country of the studied language;

2. the application of theoretical and practical knowledge and understanding for the analysis of works of art in the unity of form and content; for the interpretation of universal spiritual values and determination of the aesthetic, moral and educational potential of a work;

3. formation of judgments with the help of knowledge and understanding of module disciplines;

4. communicative abilities, rules and norms of behavior of native speakers through knowledge of the culture and national traditions of the countries of the studied language;

5. learning skills (ability to learn): the implementation of intercultural communication, taking into account the national and cultural specifics of the countries of the languages studied.

MKKPP 4318 Intercultural Communication and Translation Issues

Prerequisites: The Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, the Practice of Translation, the Practice of Literary Translation, the Practice of Informational Translation, Country Studies, Cultural Studies, a Special Professional Foreign Language in the Context of Intercultural Communication.

Postrequisites: Practical translation activities, undergraduate practice, thesis writing.

Purpose: The formation of intercultural competence among students, which is achieved on the basis of their mastery of intercultural communication strategies and knowledge in the field of native and foreign culture.

Summary: Research methods of the process of intercultural communication: linguistic, experimental, questionnaire method, comparative. The concept of communication, culture and intercultural communication. Intercultural communication in the field of management, business, education. Language as a mirror of culture, language and national character, language and ideology. Cultural names. Intercultural competence. Translation and intercultural communication. The interaction of language and translation. Translation and intercultural competencies. Cultural characteristics of multi-genre texts and their translation.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the basic concepts of intercultural communication, methods of studying the process of intercultural communication, a system of value guidelines in native and foreign language culture, the essence of one's own cultural attitudes and their significance in different contexts of life, the similarities and differences of comparable cultures;
2. Application of knowledge and understanding of behavioral strategies necessary to ensure adequate behavior in various situations of intercultural contacts;
3. Learning skills (ability to learn): take a critical approach to interpreting the peculiarities of situationally determined behavior of carriers of a different culture, be aware of the significance of the experience gained in the native cultural environment and the degree of its influence on the nature of human actions and actions. interpret the contents of texts of various types and genres, works of art and media information of another cultural community, recognize the similarities and differences between the two cultures, use the necessary background knowledge to understand a foreign language culture and own strategies for acquiring such knowledge, Learning Skills (learning ability): analyze the process intercultural

communication, exercise self-reflection and self-control, use knowledge of intercultural communication in order to implement an adequate re-education;

4. Formation of judgments using knowledge and understanding of module disciplines;

5. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights.

FSIK(R)Ya 4319 Functional Stylistics of Foreign and Kazakh and Russian Languages

Prerequisites: Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Fundamentals of the Theory of the Language Being Studied, Pre-Translation Analysis of the Text, Practice of Written Translation, Technical Translation, Practice of Literary Translation, Practice of Informative Translation, Translation of the Media.

Postrequisites: Practical translation activities, undergraduate practice, thesis writing.

Purpose: communication of knowledge about the expressive means of foreign and native languages and the features of modern functional styles.

Summary: Introduction. Fundamental concepts of stylistics. Stylistic resources of the language: lexical - phraseological, grammatical, phonetic, graphic expressive means. Functional styles: the style of fiction, journalistic, scientific, official business and colloquial styles.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of stylistics as a branch of linguistics, the concepts of “style” and “norm” of a language, expressive means at different levels of a language, and features of functional styles;

2. The application of knowledge and understanding of the basics of stylistics in juxtaposing, analyzing, classifying, grouping language information;

3. Formation of judgments about the language system as a set of functional subsystems, about the laws of texts of various genres - stylistic orientation, about the effect of expressive and figurative means of the language;

4. Learning skills (ability to learn): finding expressive means and stylistic techniques in the text, determining their functions, determining whether the text belongs to a particular functional style, identifying features of the author’s individual style in the art text, self-education and self-improvement in knowledge of a foreign language; Learning skills (ability to study): the use of scientific and reference books;

5. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights.

IHT 4320 Interpretation of Literary Text

Prerequisites: Basic Foreign Language in the Context of Intercultural Communication, Pre-Translation Text Analysis, Translation Practice, Art Translation Practice, Translation Criticism.

Postrequisites: Practical translation activities, undergraduate practice, thesis writing.

Purpose: The formation of the ability to adequately extract the information embedded in the text by the author, to consider it as an integral and inextricable unity of form and content.

Summary: Definition of the topic. Formulation of the problem. Summary of topic content. Definition of dominant content (hero, appearance, event). Characterization of the dominant content of their interpretation. Definition of language dominants (organization of sentences, stylistic phenomena, features of the author's style). Interpretation of linguistic dominants.

Expected results:

1. Knowledge and understanding of the general content of complex texts on abstract and specific topics, including highly specialized texts, understanding of articles and messages on contemporary issues, the authors of which take a special position or express a special point of view, the foundations of translation activity, i.e. be able to determine the nature of the text and, depending on the established genre and stylistic affiliation, be able to determine the target audience of the translation and the purpose of communication;

2. Communicative abilities to establish contact, maintain a conversation, synchronous communication skills, the ability to negotiate and insist on their legal rights;

3. Learning skills (ability to learn): own methods of compression and disclosure of text material, own skills in working with various dictionaries; know and be able to apply the theory of translation equivalence, be able to determine the main approaches and methods of text analysis, speak fast and spontaneously, to constantly communicate with native speakers without any difficulties for any of the parties, to concisely state main ideas (judgments), systematize them, to generalize, to establish semantic relations between the selected parts of the text, etc., to carry out a critical analysis of the texts. be able to make clear, detailed messages on various topics and state your view on the main problem, show the advantages and

disadvantages of different opinions; Be able to write essays or reports, covering issues or arguing the point of view “for” or “against”;

4. The use of knowledge and understanding in writing detailed messages on a wide range of issues of interest, in compiling an abstract, abstract, abstract, summary, analytical review, annotation. in written speech (with knowledge of some rules of English spelling, rules for writing sentences, etc.), in oral communication (literary style with elements of colloquial language, for example, composing dialogs, retelling texts, etc.);

5. Formation of judgments with the help of knowledge and understanding of module disciplines

CONTENT

INFORMATION ABOUT UNIVERSITY	3
CONTACT INFORMATION	3
UNIVERSITY ADMINISTRATION.....	3
UNIVERSITY GENERAL CHARACTERISTICS	3
EDUCATIONAL PROGRAMS FOR THE FOREIGN STUDENTS	6
ACCOMMODATION FOR INTERNATIONAL STUDENTS	14
INFORMATION ABOUT THE EDUCATIONAL PROGRAMM.....	15
APPENDIX 1	16
APPENDIX 2	18
CONTENT OF DISCIPLINES	19
THE CONTENT OF THE DISCIPLINES	27
CONTENT	58

**CATALOGUE
of Educational Program
6B02301 «Translation Studies»
for foreign students**

2019-2020 academic year

Cover design K.N. Haukka
Technical editor T.V. Levina

Printed in Kazakh-American free university

Signed to print 29.08.2019 Format 60x84/16 Volume 3,75 con.prin. sh.
2,7 published sheets Circulation 100 editions Price: agreed

070004, Ust-Kamenogorsk, Ulitsa M. Gorkogo, 76
tel. (7232) 50-50-10, 50-09-91
Office in the USA: 44490 SE Phelps Rd., Sandy, OR
e-mail: kafu_ukg@mail.ru
web: www.kafu.kz